

**Zeitschrift:** Zentralblatt des Schweizerischen Gemeinnützigen Frauenvereins =  
Organe centrale de la Société d'utilité publique des femmes suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Gemeinnütziger Frauenverein

**Band:** 38 (1950)

## Inhaltsverzeichnis

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# **Zentralblatt**

**Organ des Schweizer. Gemeinnützigen Frauenvereins**

**Organe central  
de la Société d'utilité publique des femmes suisses**

**Redaktion:**

**Frau Helene Scheurer-Demmler, Bern**

**38. Jahrgang 1950**

# Inhaltsverzeichnis

## Leitartikel, Aufsätze, Literarisches und Gedichte

	Seite		Seite
Trag Deine Liebe. Gedicht von <i>Hans Moser</i> .....	1	Vom Einsatz der Persönlichkeit. Vortrag von Dr. <i>Esther Odermatt</i> .....	165
Zum neuen Jahr. <i>A. H. Mercier</i> .....	2	Soziales Bäderwesen in der Schweiz. Dr. med. <i>A. Keller</i> , Rheinfelden ....	191
Nachwort zur Abstimmung über Beitritt oder Nichtbeitritt zum «Bund schweiz. Frauenvereine» <i>R. S.-M.</i> ..	3	Das Bürgerrecht bei der Verhehlung einer Schweizerin mit einem Ausländer. Dr. <i>Dora Labhart</i> .....	199
Die Sonne scheint im Bergdörflein: zr.	6	An den Bundesrat der Schweiz. Eidgenossenschaft. <i>A. H. Mercier</i> und <i>R. Seeger</i> .....	209
Durchgreifende Hilfe. <i>R. Seeger</i> .....	26	Vom Sinn der Dorfwoche. Vortrag von Schulinspektor <i>Friedli</i> .....	235
Morgen. Gedicht von <i>Gottfried Keller</i> ..	25	Maria der Verkündigung von <i>Helene von Lerber</i> .....	257
List wider Gewalt. Erzählung von <i>Gottlieb Heinrich Heer</i> .....	33	Dr. phil. <i>Helene von Lerber</i> von <i>H. Scheurer-Demmler</i> .....	261
«Wägspruch». <i>Ruth Staub</i> .....	56	Neujahrnacht. Gedicht von <i>Anna Burg</i>	269
Frühlingsprimeln. <i>Maria Waser</i> .....	73	<i>Anna Burg</i> von <i>H. Sch.-D.</i> .....	269
Herz, wage es. <i>F. Amstutz</i> .....	75		
Rheinfelden, von Dr. phil. <i>P. Stalder</i> 97,	122		
Durchgreifende Hilfe. <i>A. H. Mercier</i> ..	100		
Bundesfeieraktion 1950. <i>H. Sch.-D.</i> ..	141		

## Aus unserm Vereinsleben, aus unsern Schulen, Stiftungen, Werken und Veranstaltungen

<i>Zur 62. Jahresversammlung in Rheinfelden</i> : Einladung Programm usw. 94, 95, 96, 118-121		Jahresbericht pro 1949, erstattet von der Zentralpräsidentin Frau <i>A. H. Mercier</i> .....	145
Begrüßungsansprache der Zentralpräsidentin Frau <i>A. H. Mercier</i> .....	144	Protokoll der 62. Jahresversammlung <i>G. Sch.-Sch.</i> .....	150
Ansprache von Frau <i>Heß</i> , Präsidentin der Sektion Rheinfelden .....	145	Eigennutz – Gemeinnutz. <i>M. B.-H.</i> ..	152
		Jahresrechnung pro 1949, erstattet durch die Quästorin Frau Dr. <i>Handschin</i> .....	103
<i>Schweiz. Pflegerinnenschule mit Krankenhaus in Zürich</i> im Jahr 1949, erstattet von Frau Dr. <i>Homburger</i> ....	155	<i>Unentgeltliche Kinderversorgung</i> umgewandelt in <i>Adoptivkinder-Versorgung</i> 26, 100	
Diplomierungsfeier .....	265	Vortrag von <i>Alice Honegger</i> .....	211
Die Schweiz. <i>Gartenbauschule in Niederlenz</i> .....	12, 26, 50	Aufruf .....	213, 243
Jahresbericht, erstattet durch die Präsidentin Frau <i>Fischer-Heller</i> und durch Herrn <i>Hurni</i> .....	171 174	Zum 70. Geburtstag von Frau <i>E. Schüpbach-Heller</i> , Steffisburg .....	216
Vortrag von Fräulein <i>Günther II.</i> über Niederlenz .....	12	Aus der Arbeit der Schweiz. Gemeinnützigen Gesellschaft. v. h. ....	220
<i>Diplomierung treuer Hausangestellter</i> . Aufrufe durch die Präsidentin. Frau <i>M. Mendler</i> , Berg (TG) .....	187, 210	Aufruf an den Bundesrat der Schweiz. Eidgenossenschaft durch die Präsidentin Frau <i>A. H. Mercier</i> und die Vizepräsidentin Frau Dr. <i>R. Seeger</i> .....	209
<i>Schweiz. Brautstiftung</i> . Jahresbericht durch die Präsidentin Frau <i>E. Frey</i> , St. Gallen .....	178	Der Generalbericht .....	143, 186
Aufrufe und Bitten 43, 66, 89, 110, 178, 186, 251		An die Gemeinnützigen Schweizer Frauen und an unsere Mitglieder 6, 32, 86, 110, 231, 235	
<i>Erholungsheim «Sonnenhalde»</i> für Mutter und Kind, in Waldstatt pro 1949	223	Bäuerinnenschule <i>Uttewil</i> .....	245
		Zentralblatt .....	32

### Aus dem Zentralvorstand

Mitteilungen der Zentralpräsidentin Frau <i>A. H. Mercier</i>	2, 26, 27, 74, 94, 118, 143, 185, 186, 210, 263
Schweizer Europahilfe: Aufrufe	28, 49, 50, 52, 54

### Aus den Sektionen

<i>An die Sektionspräsidentinnen</i> .....	46, 68, 110
--	-------------

	Seite		Seite
<i>Sektionen:</i>			
Bern .....	63, 84, 127, 128, 215	Malans .....	77
Biel .....	157	Menziken-Burg .....	80
Bündner Sektionen (Kantonaler Verband) .....	242	Niederweningen .....	106
Burgdorf .....	177	Neuchâtel .....	153
Hindelbank .....	65	Oftringen (Aargau) .....	51
Kerzers .....	129	Rheinfelden .....	74, 94, 95, 124
Langenthal .....	61	Steffisburg .....	128, 217
Langnau .....	76, 187	St. Gallen .....	129, 174
Lenzburg .....	29	Turbenthal .....	158
Leutmerken (Thurgau) .....	51	Zofingen .....	53
		Zürich .....	239

### Verein ehemaliger Schülerinnen der Kantonalen land- und hauswirtschaftlichen Schule Wülflingen-Winterthur

Generalversammlung. <i>M. M.</i> .....	59	Reisebericht. <i>Elsi Morf</i> .....	244
Kinderpflegekurs 1950 <i>M. M.</i> .....	268		

### Aus schweizerischen Frauenkreisen. Berufliches, Kongresse, Kurse und Veranstaltungen

Die Berghilfe .....	6, 27	Schweiz. Institut für Hauswirtschaft. <i>SIH, E. M. L.-K.</i> .....	131
Arbeitsgemeinschaft «Frau und Demokratie» .....	9, 203, 267	Der Bund schweiz. Frauenvereine, <i>v. h.</i>	109
Schweizer Europahilfe .....	28	Verband dipl. Krankenschwestern. <i>J. F.-St.</i> .....	133
Der Beruf der Gärtnerin .....	11	L'enseignement ménager en Orient. <i>J. Planclerel</i> .....	134
Illegale jugendliche Flüchtlinge .....	28	Die Bedeutung der Hausfrau als Käuferin .....	179
Die Gartenbauschule Niederlenz und der Beruf der Gärtnerin .....	12	Tagung über Bürgerrechtsfragen in Olten	224
Pflege des Familienlebens. <i>H. Z.</i> .....	19	Schweiz. Winterhilfe .....	233
Wie sie Meteorologin wurde. <i>G. N.</i> ..	31	Kinderdorf Pestalozzi, Trogen .....	234
Wo legen die Alten ihr Haupt hin? <i>M. Steiger-Lenggenhager</i> .....	29	Schweizer Frau und Bürgerrecht. <i>Dr. H. S.</i> .....	246
Pro Juventute .....	42, 113, 270	Geschäftsinhaberinnen und Frauengerwerbe. <i>C. A.</i> .....	248
Frauenstimmrecht .....	183	Fortbildungsschule für Krankenschwestern. <i>R. S.-M.</i> .....	264
Griechische Kindertragödie <i>v. h.</i> .....	51		
Die Verkaufstrainerin. <i>U. Bader</i> .....	57		
Volkswirtschaftskammer des Berner Oberlandes .....	86, 135		

### Bilder

	Seite		Seite
Kurs im Bergdorf .....	7	Rheinfelden	
Gartenbauschule Niederlenz .....	11, 173	93, 96, 98, 100, 107, 117, 120, 123, 124, 125, 126	
Einsiedeln, Kunstführer von <i>Hans</i>		Langnau, Gemeindestube .....	189, 190
<i>Jenny</i> .....	85	Baden «Freihof» .....	192, 193
Im Malkurs Frutigen .....	87	Rheinfelden, Solbad-Sanatorium ..	195, 197
		Steffisburg, Gemeindestube .....	219, 221

### Kunstführer, Bücher und Kalender

Seiten 44, 63, 85, 86, 110, 161, 162, 183, 202 206, 224, 250, 271–277.

### Verschiedenes

Schweizer Woche .....	8, 213	Ferien für Hausangestellte .....	113
Für Sie gelesen .....	30, 62	Schweiz. Bundesfeier-Komitee .....	133
Beeren – ein Genuß! .....	42	Schweiz. Winterhilfe .....	233
Label .....	43, 68, 89, 114, 138, 163, 231	Schweiz. Tuberkulosen-Spende .....	234
Theaterstücke (Frau Bösch) 44, 65, 247, 250		Kinderdorf Pestalozzi in Trogen .....	
Mustermesse .....	74	Winterferien in der Schweiz .....	271
Pro Infirmis .....	75	Schutz im Winter für Menschen und	
Ferien in den Bergen .....	82, 102, 143	Tiere .....	271